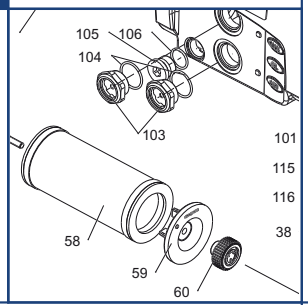
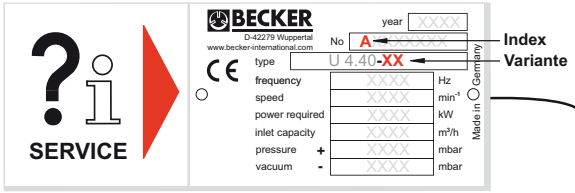
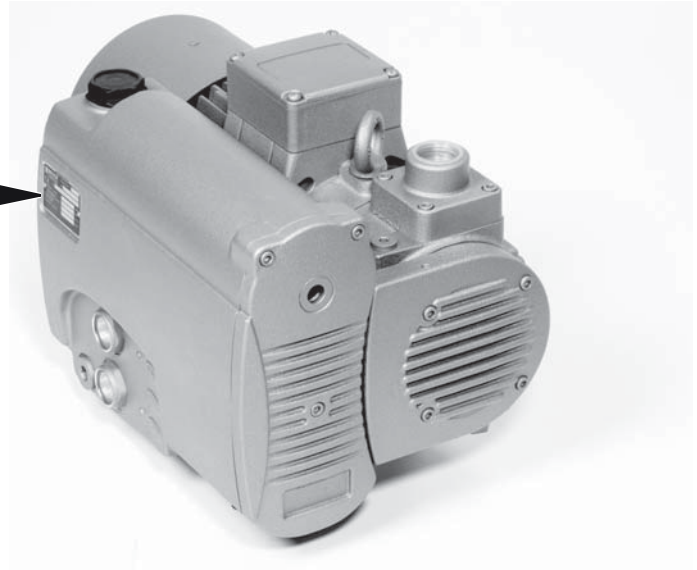
U 4.40

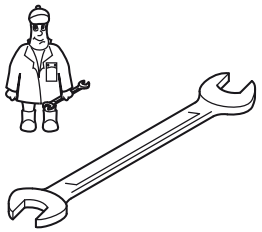
Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste de pièces de rechange
Listino pezzi di ricambio
Lista de piezas de recambio
Lista de peças sobresselentes
Reserveonderdelenlijst
Reservedelsliste
Reservdelslista

Reservedelsliste
Varaosaluettelo
Wykaz części zamiennych
Seznam náhradních dílů
Tartalékalkatrész lista
Κατάλογος ανταλλακτικών
Yedek parça listesi
Перечень запасных частей
备用零件目录
スペアパーツリスト











Wartung
Maintenance
Entretien
Manutenzione
Mantenimiento

Pos.	Menge [2] Quantity Quantité Quantità Cantidad	Bestell-Nr. Ident No. No. Identification No. Identificazione No. de pedido	Bezeichnung Description Designation Designazione Descripcion
◘	1	549000 40500	Dichtungssatz, Complete set of seals, Jeu de joints, Kit di guarnizioni, Junta Completa
7	SATZ/KIT	900585 00003	Schieber, Rotor Vane, Palette, Empujador
58	1	965414 00000	Luftentölelement, Oil separating element, Element separation huile, Cartuccia sepa-ratore olio, Elemento de desaceitar de aire

[2] erforderliche Bestellmenge / necessary order quantity / quantité nécessaire / quantità di ordinazione necessari / cantidad necesario

28000040500 01/2012

U 4.40 | **Standard**

Variante

1-7 | 8

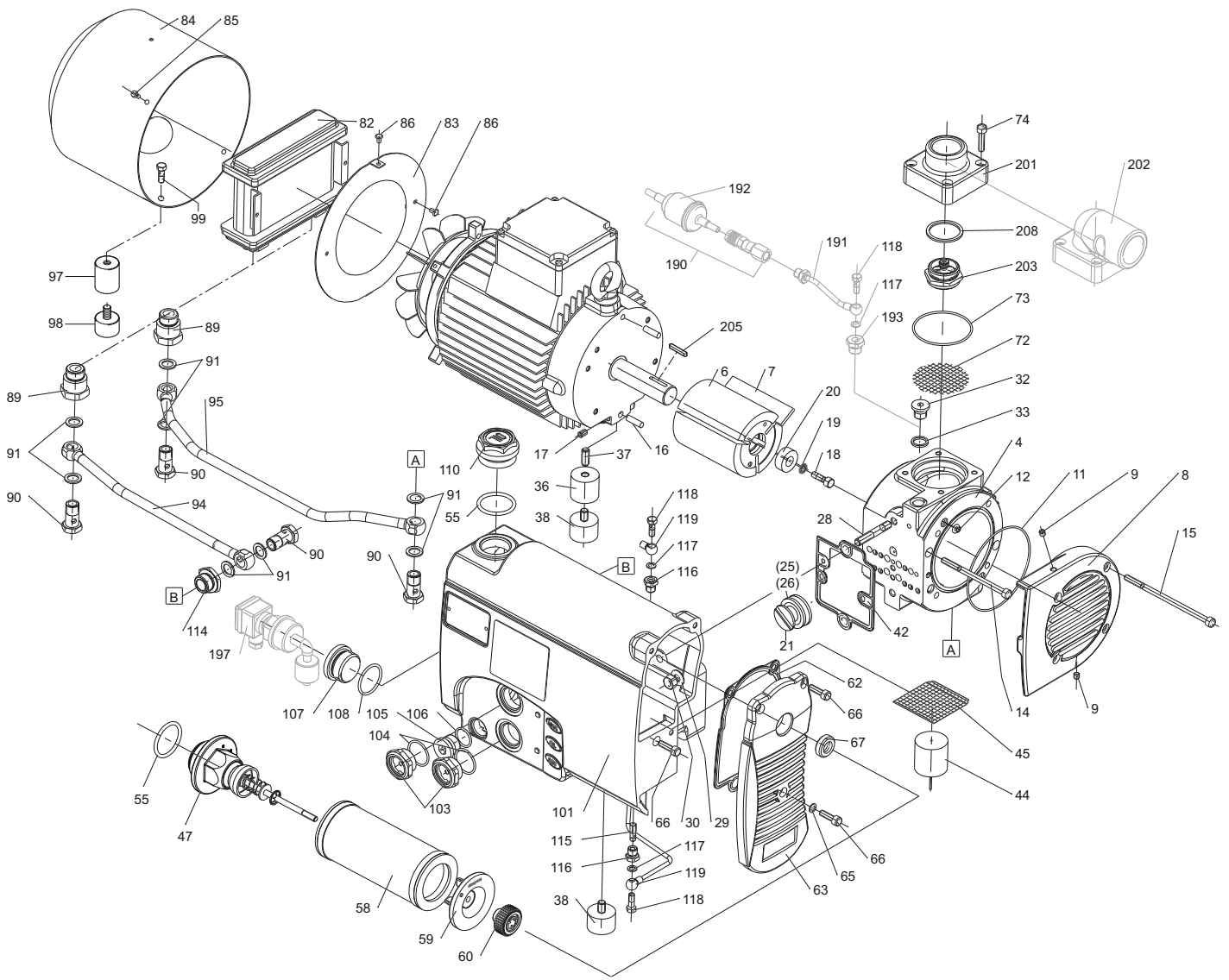
U 4.40/**XX**

①

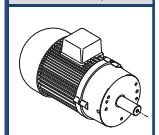
/09
- mit Gasballastventil
- with gas ballast valve
- avec l'este d'air
- con valvola di zavoratrice
- con valvula de lastre de gas

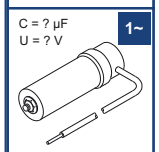
②③

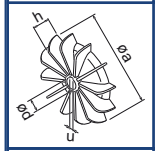
/0-25 + /0-56
- mit Öl-Wasser-Kühler
- with oil-to-water heat exchanger
- avec réfrigérant à l'huile et à l'eau
- con radiatore ad olio - acqua
- con refrigerador aceite-agua

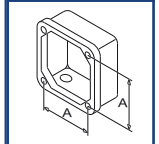


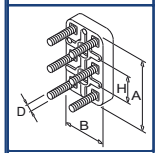
SERVICE











INDEX	Pos.	Bestell Nr.	Beschreibung
U 4.40	¤	549000 40500	**DICHTUNGSSATZ** [1]
	4	500101 40500	GEHÄUSE, KOMPLETT
	6	020000 40500	KOLBEN
	7	900585 00003	**SCHIEBER** (SATZ) [2]
	8	000700 40500	SEITENDECKEL
	9	945618 00000	GEWINDESTIFT
	14	945373 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	15	945374 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	16	947628 01000	ZYLINDERSTIFT
	17	945801 01000	GEWINDESTIFT
	18	901807 00000	WELLENENDSCHRAUBE
	19	949203 00000	ZAHNSCHEIBE
	20	016800 05000	SPANNSCHEIBE
	21	537500 10700	VENTIL, KOMPL.
	28	946917 00000	STIFTSCHRAUBE
	29	917107 00000	TELLERFEDER
	30	947105 00000	SECHSKANTMUTTER
	32	951228 02000	VERSCHLUSS-SCHRAUBE
	36	068101 40500	ZWISCHENSTÜCK
	37	945634 00000	GEWINDESTIFT
	38	741310 60000	GUMMIPUFFER
	44	867800 99559	SCHWIMMER
	45	005001 40300	SIEB
	47	727503 99628	ABBLASEVENTIL
	58	965414 00000	**LUFTENTÖLELEMENT** (1x) [2]
	59	016802 40300	SPANNSCHEIBE
	60	921500 50000	HANDGRIFF
	63	003700 40500	DECKEL
	66	945320 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	67	953103 00000	DÜSE
	72	005000 40500	SIEB
	74	945321 00000	INNENSECHSKANTSCHRAUBE
	82	960200 40500	KÜHLER
	83	917800 40500	HALTERRING
	84	960700 40500	LÜFTERHAUBE
	85	946308 00000	ZYLINDERSCHRAUBE
	86	948750 00000	BLINDNIET
	89	912317 00000	ANSCHLUSS-SCHRAUBE
	90	948407 00000	HOHLSCHRAUBE
	94	012203 40500	LEITUNG
	95	012204 40500	LEITUNG
	97	068100 40300	STÜTZE
	98	741310 80000	GUMMIPUFFER
	99	945218 00000	SECHSKANTSCHRAUBE
	101	002401 40500	ÖLABSCHEIDERGEHÄUSE
	103	907309 00000	ÖLSCHAUGLAS
	105	951219 00000	VERSCHLUSS-SCHRAUBE
	107	951221 00000	VERSCHLUSS-SCHRAUBE
	110	916800 10000	SCHRAUBDECKEL
	114	912318 00000	ANSCHLUSS-SCHRAUBE
	115	003300 10700	DÜSE
	116	912300 00000	ANSCHLUSS-SCHRAUBE
	118	009400 19000	KUGELSTÜCKSCHRAUBE
	119	012200 40300	LEITUNG
	197	741103 99682	NIVEAUGEBER - **OPTIONAL**
	201	007801 40500	GEWINDEFLANSCH - STANDARD
	202	007802 40500	GEWINDEFLANSCH 90° - **OPTIONAL**
	203	537506 99633	RÜCKSCHLAGVENTIL
	205	947701 00000	PASSFEDER

INDEX	Pos.	Bestell Nr.	Beschreibung
		960009 00000 960016 00100 960023 00100	**BECKER LUBE M 100** (MINERALÖL) - 1L **BECKER LUBE S 100** (SYNTHETIKÖL) - 1L **BECKER LUBE SL 100** (LEBENSMITTELBEREICH) - 1L

[1] **Dichtungssatz** - 549000 40500 - Pos.: 11, 12, 25, 26, 42, 55, 62, 65, 73, 91, 104, 106, 117, 147, 208
[2] erforderliche Bestellmenge / Wartung

INDEX	Pos.	Ident No.	Description
U 4.40	¤	549000 40500	**SET OF SEALS** [1]
	4	500101 40500	PUMP BODY
	6	020000 40500	ROTOR
	7	900585 00003	**VANES** (KIT) [2]
	8	000700 40500	LID
	9	945618 00000	THREADED PIN
	14	945373 00000	SOCKET HEAD SCREW
	15	945374 00000	SOCKET HEAD SCREW
	16	947628 01000	STRAIGHT PIN
	17	945801 01000	THREADED PIN
	18	901807 00000	SCREW
	19	949203 00000	TOOTHED SPRING WASHER
	20	016800 05000	CLAMPING DISC
	21	537500 10700	VALVE
	28	946917 00000	STUD
	29	917107 00000	CUP SPRING
	30	947105 00000	HEX.NUT
	32	951228 02000	LOCKING SCREW
	36	068101 40500	FLANGES
	37	945634 00000	THREADED PIN
	38	741310 60000	RUBBER BUFFER
	44	867800 99559	FLOAT
	45	005001 40300	SIEVE
	47	727503 99628	BLOW-OFF VALVE
	58	965414 00000	**OIL SEPARATING ELEMENT** (1x) [2]
	59	016802 40300	CLAMPING DISC
	60	921500 50000	HANDLE
	63	003700 40500	COVER
	66	945320 00000	SOCKET HEAD SCREW
	67	953103 00000	NOZZLE
	72	005000 40500	METAL FILTER
	74	945321 00000	SOCKET HEAD SCREW
	82	960200 40500	COOLER
	83	917800 40500	RETAINING RING
	84	960700 40500	VENTILATOR HOOD
	85	946308 00000	CYLINDER SCREW
	86	948750 00000	BLIND RIVET
	89	912317 00000	CONNECTING SCREW
	90	948407 00000	HOLLOW SCREW
	94	012203 40500	PIPE
	95	012204 40500	PIPE
	97	068100 40300	SUPPORT PILLAR
	98	741310 80000	RUBBER BUFFER
	99	945218 00000	HEX. HEAD SCREW
	101	002401 40500	HOUSING FOR OIL SEPARATOR
	103	907309 00000	OIL SIGHT GLASS
	105	951219 00000	LOCKING SCREW
	107	951221 00000	LOCKING SCREW
	110	916800 10000	COVER
	114	912318 00000	CONNECTING SCREW
	115	003300 10700	NOZZLE
	116	912300 00000	CONNECTING SCREW
	118	009400 19000	HOLLOW HOLDING SCREW
	119	012200 40300	PIPE
	197	741103 99682	OIL LEVEL CONTROL - **OPTIONAL**
	201	007801 40500	SCREWED FLANGE - STANDARD
	202	007802 40500	SCREWED FLANGE 90° - **OPTIONAL**
	203	537506 99633	NON RETURN VALVE
	205	947701 00000	KEY

INDEX	Pos.	Ident No.	Description
		960009 00000 960016 00100 960023 00100	**BECKER LUBE M 100** (MINERAL OIL) - 1L **BECKER LUBE S 100** (SYNTHETIC OIL) - 1L **BECKER LUBE SL 100** (FOOD SECTOR) - 1L

[1] **Set of seals** - 549000 40500 - Pos.: 11, 12, 25, 26, 42, 55, 62, 65, 73, 91, 104, 106, 117, 147, 208
[2] necessary order quantity / maintenance

INDICE	Pos.	No. Identification	Designation
U 4.40	¤	549000 40500	**JEU DE JOINTS** [1]
	4	500101 40500	CARCASSE
	6	020000 40500	PISTON
	7	900585 00003	**PALETTES** (KIT) [2]
	8	000700 40500	COUVERCLE
	9	945618 00000	GOUPILLE FILETEE
	14	945373 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	15	945374 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	16	947628 01000	GOUPILLE CYLINDRIQUE
	17	945801 01000	GOUPILLE FILETEE
	18	901807 00000	VIS
	19	949203 00000	DENT DISQUE
	20	016800 05000	DISQUE DE SERRAGE
	21	537500 10700	SOUPAPE
	28	946917 00000	PRISONNIER
	29	917107 00000	RESSORT BELLEVILLE
	30	947105 00000	ECROU A 6 PANS
	32	951228 02000	BOUCHON
	36	068101 40500	BRIDES
	37	945634 00000	GOUPILLE FILETEE
	38	741310 60000	AMORTISSEUR EN CAOUTCHOUC
	44	867800 99559	PIED CAOUTCHOVE
	45	005001 40300	FILTRE
	47	727503 99628	SILENCIEUX
	58	965414 00000	**ELEMENT SEPARATION HUILE** (1x) [2]
	59	016802 40300	DISQUE DE SERRAGE
	60	921500 50000	POIGNEE
	63	003700 40500	COUVERCLE
	66	945320 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	67	953103 00000	BUSE
	72	005000 40500	FILTRE EN METAL
	74	945321 00000	VIS HEXAGONALE INTERNE
	82	960200 40500	REFROIDISSEUR
	83	917800 40500	BAGUE DE MAINTIENT
	84	960700 40500	CARTER DE VENTILATEUR
	85	946308 00000	TETE A VIS CYLINDRIQUE
	86	948750 00000	RIVET AVEUGLIE
	89	912317 00000	VIS DE RACCORD
	90	948407 00000	VIS CREUSE
	94	012203 40500	TUYAU
	95	012204 40500	TUYAU
	97	068100 40300	SUPPORT INTERMEDIAIRE
	98	741310 80000	AMORTISSEUR EN CAOUTCHOUC
	99	945218 00000	VIS HEXAGONALE
	101	002401 40500	CORP DE SEPARATEUR D'HUILE
	103	907309 00000	VERRE REGARD
	105	951219 00000	BOUCHON
	107	951221 00000	BOUCHON
	110	916800 10000	COUVERCLE
	114	912318 00000	VIS DE RACCORD
	115	003300 10700	GICLEUR
	116	912300 00000	VIS DE RACCORD
	118	009400 19000	VIS CREUSE DE FIXATION
	119	012200 40300	TUYAU
	197	741103 99682	INDICATEUR DE NIVEAU - **EN OPTION**
	201	007801 40500	BRIDE FILETEE - STANDARD
	202	007802 40500	BRIDE FILETEE 90° - **EN OPTION**
	203	537506 99633	SOUPAPE ANTI-RETOUR
	205	947701 00000	CLAVETTE

INDICE	Pos.	No. Identification	Designation
		960009 00000 960016 00100 960023 00100	**BECKER LUBE M 100** (HUILE MINÉRALE) - 1L **BECKER LUBE S 100** (L'HUILE SYNTHÉTIQUE) - 1L **BECKER LUBE SL 100** (SECTEUR DE L'ALIMENTATION) - 1L

[1] **Jeu de joints** - 549000 40500 - Pos.: 11, 12, 25, 26, 42, 55, 62, 65, 73, 91, 104, 106, 117, 147, 208
[2] quantité nécessaire / entretien

INDICE	Pos.	No. Identificazione	Designazione
U 4.40	¤	549000 40500	**SERIE DI GUARNIZIONE** [1]
	4	500101 40500	CARCASSA
	6	020000 40500	ROTORE
	7	900585 00003	**PALETTE** (KIT) [2]
	8	000700 40500	COPERCHIO
	9	945618 00000	SPINA FILETTATURA
	14	945373 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	15	945374 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	16	947628 01000	PERNO
	17	945801 01000	SPINA FILETTOTA
	18	901807 00000	VITE
	19	949203 00000	DISCO A DENTE
	20	016800 05000	DISCO DI FISSAGGIO
	21	537500 10700	VALVOLA
	28	946917 00000	L'ASTA A VITE
	29	917107 00000	MOLLA A DISCO
	30	947105 00000	DADO ESAGONALE
	32	951228 02000	VITE DI CHIUSURA
	36	068101 40500	FLANGE
	37	945634 00000	SPINA FILETTATURA
	38	741310 60000	AMMORTIZZATORE IN GOMMA
	44	867800 99559	GALLEGGIANTE
	45	005001 40300	FILTRO
	47	727503 99628	SILENZIATORE
	58	965414 00000	**CARTUCCIA SEPARATORE OLIO** (1x) [2]
	59	016802 40300	DISCO DI FISSAGGIO
	60	921500 50000	MANETTA
	63	003700 40500	COPERCHIO
	66	945320 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	67	953103 00000	UGGELLO
	72	005000 40500	FILTRO METALLICO
	74	945321 00000	VITE ESAGONALE INTERNA
	82	960200 40500	RAFREDDATORE
	83	917800 40500	ANELLO PORTANTE
	84	960700 40500	CARTER DEL VENTILATORE
	85	946308 00000	VITE A TESTA CILINDRICA
	86	948750 00000	RIVETTO CIECO
	89	912317 00000	ATTACO FILETTATO
	90	948407 00000	VITE ESAGONALE
	94	012203 40500	CONDOTTO
	95	012204 40500	CONDOTTO
	97	068100 40300	SUPPORTO
	98	741310 80000	AMMORTIZZATORE IN GOMMA
	99	945218 00000	VITE ESAGONALE
	101	002401 40500	CARCASSA SEPARAZIONE OLIO
	103	907309 00000	SPIA LIVELLO OLIO
	105	951219 00000	VITE DI CHIUSURA
	107	951221 00000	VITE DI CHIUSURA
	110	916800 10000	COPERCHIO
	114	912318 00000	ATTACO FILETTATO
	115	003300 10700	UGELLO
	116	912300 00000	ATTACO FILETTATO
	118	009400 19000	VITE PASSAGGIO OLIO
	119	012200 40300	CONDOTTO
	197	741103 99682	SONDA D'OLIO - **OPTIONALE**
	201	007801 40500	FILANGIA - GILETTATA
	202	007802 40500	FILANGIA 90° - **OPTIONALE**
	203	537506 99633	VALVOLA NON RITORNO
	205	947701 00000	CHIAVETTA

INDICE	Pos.	No. Identificazione	Designazione
		960009 00000 960016 00100 960023 00100	**BECKER LUBE M 100** (OLIO MINERALE) - 1L **BECKER LUBE S 100** (OLIO SINTETICO) - 1L **BECKER LUBE SL 100** (SETTORE ALIMENTARE) - 1L

[1] **Serie di guarnizione** - 549000 40500 - Pos.: 11, 12, 25, 26, 42, 55, 62, 65, 73, 91, 104, 106, 117, 147, 208
[2] quantità di ordinazione necessari / manutenzione

▬ ÍNDICE	Pos.	No. De pedido	Descripción
U 4.40	¤	549000 40500	**JUNTA COMPLETA** [1]
	4	500101 40500	CARCASA
	6	020000 40500	ÉMBOLO
	7	900585 00003	**EMPUJADOR** (KIT) [2]
	8	000700 40500	TAPA LATERAL
	9	945618 00000	VARILLA ROSCADA
	14	945373 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	15	945374 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	16	947628 01000	PASADOR CILÍNDRICO
	17	945801 01000	VARILLA ROSCADA
	18	901807 00000	TORNILLO TERMINAL DE ÁRBOL
	19	949203 00000	POLEA DENTADA
	20	016800 05000	ARANDELA TENSORA
	21	537500 10700	VÁLVULA COMPLETA
	28	946917 00000	ESPÁRRAGO
	29	917107 00000	MUELLE DE DISCO
	30	947105 00000	TUERCA HEXAGONAL
	32	951228 02000	TORNILLO DE CIERRE
	36	068101 40500	APOYO
	37	945634 00000	VARILLA ROSCADA
	38	741310 60000	AMORTIGUADOR DE GOMA
	44	867800 99559	FLOTADOR
	45	005001 40300	CRIBA
	47	727503 99628	VÁLVULA DE BARRIDO
	58	965414 00000	**ELEMENTO DE DESACEITAR DE AIRE** (1x) [2]
	59	016802 40300	ARANDELA TENSORA
	60	921500 50000	EMPUÑADURA
	63	003700 40500	TAPA
	66	945320 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	67	953103 00000	TOBERA DE SILENCIADOR ACÚSTICO
	72	005000 40500	CRIBA
	74	945321 00000	TORNILLO HEXAGONAL INTERIOR
	82	960200 40500	REFRIGERADOR
	83	917800 40500	CHAPA LATERAL
	84	960700 40500	CAPERUZA DE VENTILADOR
	85	946308 00000	TORNILLO CILÍNDRICO
	86	948750 00000	REMACHE CIEGO
	89	912317 00000	TORNILLO DE EMPALME
	90	948407 00000	TORNILLO HUECO
	94	012203 40500	CONDUCTO
	95	012204 40500	CONDUCTO
	97	068100 40300	APOYO
	98	741310 80000	AMORTIGUADOR DE GOMA
	99	945218 00000	TORNILLO HEXAGONAL
	101	002401 40500	CARCASA DE SEPARADOR DE ACEITE
	103	907309 00000	CRISTAL MIRILLA DE ACEITE
	105	951219 00000	TORNILLO DE CIERRE
	107	951221 00000	TORNILLO DE CIERRE
	110	916800 10000	TAPA ROSCADA
	114	912318 00000	TORNILLO DE EMPALME
	115	003300 10700	TOBERA
	116	912300 00000	TORNILLO DE EMPALME
	118	009400 19000	TORNILLO DE PIEZA ESFÉRICA
	119	012200 40300	CONDUCTO
	197	741103 99682	GENERADOR DE NIVEL - **OPCIONAL**
	201	007801 40500	BRIDA ROSCADA - STANDARD
	202	007802 40500	BRIDA ROSCADA 90° - **OPCIONAL**
	203	537506 99633	VÁLVULA ANTIRRETORNO
	205	947701 00000	CHAVETA

▬ ÍNDICE	Pos.	No. De pedido	Descripción
		960009 00000 960016 00100 960023 00100	**BECKER LUBE M 100** (ACEITE MINERAL) - 1L **BECKER LUBE S 100** (ACEITE SINTÉTICO) - 1L **BECKER LUBE SL 100** (SECTOR ALIMENTARIO) - 1L

[1] **Junta completa** - 549000 40500 - Pos.: 11, 12, 25, 26, 42, 55, 62, 65, 73, 91, 104, 106, 117, 147, 208
[2] cantidad necesario / mantenimiento

U 4.40 Variante		Pos. [2]	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido (+)	Bestell Nr. / Ident No. / No. Identification / No. Identificazione / No. De pedido (−)	Beschreibung / Description / Designation / Designazione / Desripcion
① /09 - mit Gasballastventil - with gas ballast valve - avec l'este d'air - con valvola di zavoratrice - con valvula de lastre de gas		32		~~951228 02000~~	VERSCHLUSS-SCHRAUBE / LOCKING SCREW / BOUCHON / VITE DI CHIUSURA / TORNILLO DE CIERRE
		117	948002 00000		DICHTUNG / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA
		118	009400 19000		KUGELSTÜCKSCHRAUBE / HOLLOW HOLDING SCREW / VIS CREUSE DE FIXATION / VITE PASSAGIO OLIO / TORNILLO DE ESFÉRICA
		190	568701 99683		GASBALLASTVENTIL / GAS BALLAST VALVE / L'ESTE D'AIR / VALVOLA DI ZAVORATRICE / VÁLVULA DE LASTRE DE GAS
		191	512000 40500		LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		192	740001 01000		FILTER / FILTRE / FILTRO
		193	912304 00000		ANSCHLUSS-SCHRAUBE / CONNECTION SCREW / VIS DE RACCORDEMENT / VITE DI RACCORDO / TORNILLO DE EMPALME
②③ /0-25 + /0-56 - mit Öl-Wasser-Kühler - with oil-to-water heat exchanger - avec réfrigérant à l'huile et à l'eau - con radiatore ad olio - acqua - con refrigerador aceite-agua		82		~~960201 40500~~	KÜHLER / COOLER / REFROIDISSEUR / RAFREDDATORE / REFRIGERADOR
		83		~~917800 40500~~	HALTERRING / RETAINING RING / BAGUE DE MAINTIENT / ANELLO PORTANTE / CHAPA LATERAL
		84	460700 40500	~~960700 40500~~	LÜFTERHAUBE / VENTILATOR HOOD / CARTER DE VENTILATEUR / CARTER DEL VENTILATORE / CAPERUZA DE VENTILADOR
		89		~~912317 00000~~	ANSCHLUSS-SCHRAUBE / CONNECTION SCREW / VIS DE RACCORDEMENT / VITE DI RACCORDO / TORNILLO DE EMPALME
		94	012205 40500	~~012203 40500~~	LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		95	012206 40500	~~012204 40500~~	LEITUNG / PIPE / TUYAU / CONDOTTO / CONDUCTO
		97		~~068100 40300~~	STÜTZE / SUPPORT PILLAR / SUPPORT INTERMEDIAIRE / SUPPORTO / APOYO
		98		~~741310 80000~~	GUMMIPUFFER / RUBBER BUFFER / AMORTISSEUR EN CAOUTCHOUC / AMMORTIZZATORE IN GOMMA / AMORTIGUADOR DE GOMA
		99		~~945218 00000~~	SECHSKANTSCHRAUBE / HEX. HEAD SCREW / VIS HEXAGONALE / VITE ESAGONALE / TORNILLO HEXAGONAL
		141	960205 40300		KÜHLER / COOLER / REFROIDISSEUR / RAFREDDATORE / REFRIGERADOR
		146	948402 00000		HOHLSCHRAUBE / HOLLOW SCREW / VIS CREUSE / VITE ESAGONALE / TORNILLO HUECO
		147	948030 00000		DICHTRING / GASKET / JOINT / GUARNIZIONE / JUNTA

[2] variantenabhängige Bauteile / variant-dependent components / composants variante-dependantes / componenti variante-dispendenti / componentes variante-dependientes